

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was suspended.

Du consentement unanime, l'heure réservée aux affaires émanant des députés est suspendue.

Debate was resumed on the motion of Mr. Chrétien.

Le débat reprend sur la motion de M. Chrétien.

And debate continuing;

Le débat se poursuit;

Mr. Epp, seconded by Mr. Baker (Nepean—Carleton), moved in amendment thereto,—That the motion be amended in Schedule B of the proposed resolution by deleting Clause 46, and by making all necessary changes to the Schedule consequential thereto.

M. Epp, appuyé par M. Baker (Nepean—Carleton), propose l'amendement suivant,—Qu'on modifie la motion à l'annexe B de la résolution proposée en supprimant l'article 46 et en apportant à l'annexe toutes les modifications qui découlent de cette suppression.

And debate arising thereon;

Il s'élève un débat;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-24, An Act to amend laws relating to fiscal transfers to the provinces, without amendment.

Le Sénat transmet un message à la Chambre pour l'informer qu'il a adopté, sans amendement, le Bill C-24, Loi visant à modifier certaines lois relatives à des transferts fiscaux aux provinces.

(Proceedings on Adjournment Motion)

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

At 10.00 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40(1);

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

Changes in Committee Membership

Modifications de la composition des comités

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65(4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

Mr. Stevens for Mr. Halliday on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

M. Stevens en remplacement de M. Halliday sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Messrs. Andre and McRae for Messrs. Gilchrist and Dionne (Chicoutimi) on the Standing Committee on National Resources and Public Works.

MM. Andre et McRae en remplacement de MM. Gilchrist et Dionne (Chicoutimi) sur la liste des membres du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Messrs. Bloomfield, Deniger and Bossy for Miss Nicholson, Messrs. Peterson and Joyal on the Standing Committee on Public Accounts.

MM. Bloomfield, Deniger et Bossy en remplacement de M^{lle} Nicholson, MM. Peterson et Joyal sur la liste des membres du Comité permanent des comptes publics.

Mr. Skelly for Mr. Rae on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

M. Skelly en remplacement de M. Rae sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Mr. Ray for Mr. Sargeant on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

M. Ray en remplacement de M. Sargeant sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Mr. Anguish for Mr. Robinson (Burnaby) on the Standing Committee on Public Accounts.

M. Anguish en remplacement de M. Robinson (Burnaby) sur la liste des membres du Comité permanent des comptes publics.